

# COTEAUX WIJNHEUVELEN JOSAPHAT

Contrat de quartier durable  
Coteaux-Josaphat  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek

Duurzaam wijkcontract  
Wijnheuvelen-Josaphat  
Geefsstraat 27 – 1030 Schaerbeek

Tel. 02 209 42 40  
[www.renovas.be](http://www.renovas.be)



Nicolas Boroukhoff  
Chef de projet  
Projectleider  
[nboroukhoff@renovas.be](mailto:nboroukhoff@renovas.be)



Marina Gonzalez  
Information - participation  
[mgonzalez@renovas.be](mailto:mgonzalez@renovas.be)



Rachida El Haddad  
Architecte conseil en rénovation  
Information - participation  
[r.haddad@renovas.be](mailto:r.haddad@renovas.be)



Vincent Bevernage  
Architecte renovatieadvies  
Information - participation  
[vbevernage@renovas.be](mailto:vbevernage@renovas.be)



Création de logements et d'infrastructures collectives.

Création de woningen en collectieve voorzieningen.



Requalification de l'espace public.  
Herinrichting van de openbare ruimte.



Activités économiques, cohésion sociale, participation citoyenne. Economische activiteiten, sociale cohesie, burgerlijke participatie.

Un contrat de quartier durable est un programme de revitalisation urbaine d'un quartier implanté dans un périmètre bien délimité. Durant 4 ans, la Région de Bruxelles-Capitale et la commune de Schaerbeek dégagent un budget important pour le mettre en œuvre.

Un contrat de quartier durable est un programme de revitalisation urbaine d'un quartier implanté dans un périmètre bien délimité. Durant 4 ans, la Région de Bruxelles-Capitale et la commune de Schaerbeek dégagent un budget important pour le mettre en œuvre.

Een duurzaam wijkcontract is een programma voor revitalisering en vernieuwing van een wijk binnen een duidelijk afgabakend gebied.

Het Brussels Gewest en de gemeente Schaerbeek maken voor 4 jaar een belangrijk budget vrij om dit wijkcontract te realiseren.



## Qui est RenovaS ?

RenovaS est une asbl à qui la commune de Schaerbeek délègue la gestion des contrats de quartier durables, à savoir :

- le suivi administratif et technique du programme de rénovation,
- l'information et la participation au contrat de quartier durable,
- la coordination des projets environnementaux et socioéconomiques en collaboration avec les habitants et le milieu associatif,
- la sensibilisation des propriétaires à la rénovation de leur bien.

## Wie is RenovaS?

RenovaS is een vzw aan wie de gemeente Schaerbeek de coördinatie van de duurzame wijkcontracten heeft toevertrouwen, namelijk:

- de administratieve en technische opvolging van het renovatieprogramma,
- de informatie over en de participatie aan het wijkcontract,
- de coördinatie van milieu- en socio-economische projecten, samen met de bewoners en de verenigingen,
- het promoten van de renovatie van hun goed bij de eigenaars.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

NOVEMBER  
NOVEMBER  
2012

# COTEAUX WIJNHEUVELEN JOSAPHAT

Contrat de quartier durable 2012-2015  
Duurzaam wijkcontract 2012-2015

Lettre d'information pour le quartier  
Nieuwsbrief voor de wijk  
Nje leter me informata per kete lagje  
Mahalle için bildiri mektubu  
رسالة اخبارية لاحيّة  
Pismo informacyjne dla dzielnicy



Visite du quartier  
Bezoek aan de wijk



Fête rue Thiefray  
Straatfeest Thiefray



20/11/2012



Identité-s de quartier  
Identiteit-en van de wijk



**AG AV 20/11/12-20:00**  
**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE QUARTIER**

**PALETTE D'OUTILS POUR AMÉLIORER LES LOGEMENTS DU QUARTIER**  
**ÉTAT D'AVANCEMENT DES OPÉRATIONS**  
**DU CONTRAT DE QUARTIER COTEAUX-JOSAPHAT**

Où? Salle Rasquinet - 109 rue Josaphat - 1030 Schaerbeek

## ALGEMENE WIJKVERGADERING

**EEN PALET HULPMIDDELLEN OM DE WONINGEN IN DE WIJK TE VERBETEREN**  
**VORDERINGSSTAAT VAN DE OPERATIES**  
**VAN HET WIJKCONTRACT WIJNHEUVELEN-JOSAPHAT**  
**WAAR? Rasquinetzaal - Josaphatstraat 109- 1030 Schaerbeek**



Photos Foto's RenovaS asbl

## VISITE DU QUARTIER BEZOEK AAN DE WIJK

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanentie renovatieadvies  
Geefsstraat 27 – 1030 Schaerbeek  
Wo 14:00-17:00  
Colignonplein 41 – 1030 Schaerbeek  
Ma-Vr 9:00-13:00 + Do 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanentie renovatieadvies  
Geefsstraat 27 – 1030 Schaerbeek  
Wo 14:00-17:00  
Colignonplein 41 – 1030 Schaerbeek  
Ma-Vr 9:00-13:00 + Do 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanentie renovatieadvies  
Geefsstraat 27 – 1030 Schaerbeek  
Wo 14:00-17:00  
Colignonplein 41 – 1030 Schaerbeek  
Ma-Vr 9:00-13:00 + Do 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanentie renovatieadvies  
Geefsstraat 27 – 1030 Schaerbeek  
Wo 14:00-17:00  
Colignonplein 41 – 1030 Schaerbeek  
Ma-Vr 9:00-13:00 + Do 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanentie renovatieadvies  
Geefsstraat 27 – 1030 Schaerbeek  
Wo 14:00-17:00  
Colignonplein 41 – 1030 Schaerbeek  
Ma-Vr 9:00-13:00 + Do 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanentie renovatieadvies  
Geefsstraat 27 – 1030 Schaerbeek  
Wo 14:00-17:00  
Colignonplein 41 – 1030 Schaerbeek  
Ma-Vr 9:00-13:00 + Do 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conseil en rénovation  
Rue Geefs 27 – 1030 Schaerbeek  
Me 14:00-17:00  
Place Colignon 41 – 1030 Schaerbeek  
Lu-Ve 9:00-13:00 + Je 14:00-18:00

Permanence conse



les halles



# IDENTITÉ-S DU QUARTIER IDENTITEIT-EN VAN DE WIJK

**AMOS AMO** – service d'aide aux jeunes – et les **Halles de Schaerbeek** participent au projet du contrat de quartier Coteaux-Josaphat qui porte sur l'identité du quartier et qui donnera lieu à des présentations artistiques dans l'espace public.

Afin de préparer et de lancer ce projet, de multiples partenariats sont mis en place.

→ Prochaine étape – Janvier 2013

**AMOS AMO** – hulpdienst voor jongeren – en de **Halles de Schaerbeek** nemen samen deel aan het project van het wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat dat betrekking heeft op de identiteit van de wijk en dat artistieke voorstellingen zal bieden in de openbare ruimte.

Om dit project voor te bereiden en op te starten werden meerdere partnerschappen opgericht.

→ Volgende stappen – Januari 2013

Photos Foto's © Amos



## MÉDIATISSE TON QUARTIER

Ce projet européen, mené à l'initiative de l'asbl MEDIA Animation, porte sur l'ouverture au monde des quartiers – à écouter sur le site [www.mediatissetonquartier.be](http://www.mediatissetonquartier.be).

Cette matière sonore sera à la base de créations artistiques et un colloque sur cette thématique est prévu aux Halles de Schaerbeek le 29 novembre prochain.

## MEDIATISEER JE WIJK

Dit Europees project dat wordt gevoerd op initiatief van de vzw MEDIA Animation, betreft het openstellen van de wijken naar de wereld – te beluisteren op de site [www.mediatissetonquartier.be](http://www.mediatissetonquartier.be).

Dit geluidsmateriaal zal de basis vormen voor de artistieke creaties en een colloquium rond dit thema is voorzien in de Halles de Schaerbeek op 29 november a.s.

## CONTACT

LES HALLES  
[www.halles.be](http://www.halles.be)  
02 227 59 60

## CONTACT

**AMOS AMO**  
Rue de l'Olivierstraat 90  
1030 Schaerbeek  
02 217 60 33  
[amosbxl@gmail.com](mailto:amosbxl@gmail.com)



## VU DES QUARTIERS SCHAERBEEK ÉTÉ 2012

Quelques habitants du quartier Coteaux-Josaphat nous invitent à nous balader dans les endroits qu'ils aiment à Schaerbeek...

Film réalisé en partenariat avec l'asbl 2BOUTS qui permet de lancer des débats sur le quartier – disponible à la demande.

## ZICHT OP DE WIJK SCHAARBEEK ZOMER 2012

Enkele bewoners van de wijk Wijnheuvelen-Josaphat nodigen ons uit voor een wandeling langs hun favoriete plaatsjes in Schaerbeek...

Film gerealiseerd in partnerschap met de vzw 2BOUTS die toelaat debatten op te starten over de wijk – beschikbaar op aanvraag.

## VIVRE ENSEMBLE SALLE RASQUINET

Avec les éducateurs de rue et le projet Mémoire vivante de La Gerbe CSM, AMOS amo organise des ateliers socio-artistiques, interculturels et intergénérationnels.

## SAMEN LEVEN RASQUINETZAAL

AMOS AMO organiseert samen met de straathoekwerkers en het project Mémoire vivante (levend geheugen) van La Gerbe CSM, socioartistieke, interculturele en intergenerationale workshops.